

AJAX

Model name:

Ajax Hub 2

EN Quick Start Guide

Before using the device, we strongly recommend reviewing the User Manual on the website.

UA Коротка інструкція

Перш ніж використовувати пристрій, ознайомтеся з Посібником користувача на сайті.

RU Краткая инструкция

Прежде чем использовать устройство, прочтите Руководство пользователя на сайте.

ES Guía rápida

Antes de usar el dispositivo, recomendamos revisar el Manual de Usuario en el sitio web.

IT Guida rapida

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.

FR Guide rapide

Avant d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisateur sur le site.

DE Schnellstart-Anleitung

Bevor Sie das Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Online-Benutzerhandbuch zu lesen.

CZ Uživatelská příručka

Před použitím zařízení doporučujeme prostudovat další informace uvedené na webu.

SK Uživatelská príručka

Pred použitím zariadenia odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.



ajax.systems/
support/hub-2

Warranty: Warranty for Ajax devices is valid for two years after the purchase date and does not apply to the supplied accumulator. If the device does not work correctly, you should first contact the support service—in half of the cases, technical issues can be solved remotely!

Complete Set: 1. Hub 2; 2. SmartBracket mounting panel; 3. Power supply cable; 4. Ethernet cable; 5. Installation kit; 6. GSM start package (available not in all countries); 7. Quick Start Guide

The full text of the warranty is available on the website:

ajax.systems/warranty
User Agreement: ajax.systems/end-user-agreement
Technical support: support@ajax.systems

Manufacturer: "AS Manufacturing" LLC.
Address: 5 Sklyarenko Str., Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems

UA Назва продукту: Централь системи безпеки інтелектуальна централь Hub 2 – ключовий елемент системи безпеки Ajax. Прилад контролює роботу всіх датчиків Ajax і миттєво надсилає сигнал тривоги власнику та на пульт охорони.

Живлення	110 – 240 В
Акумулятор	Li-Ion 2 Ахч (до 16 годин автономної роботи)
Захист тампером	Є
Діапазон частот	868,0–868,6 МГц
Максимальна потужність радіосигналу	До 25 мВт
Радіосигнал	До 2000 м (за відсутності перешкод)
Канали зв'язку	2 SIM-карти (GSM 850/900/1800/1900 МГц GPRS), Ethernet
Діапазон робочих температур	Від -10°C до +40°C
Робоча вологість	До 75%
Габарити	163 x 163 x 36 мм
Вага	362 г

Комплектація: 1. Hub 2; 2. Кріпильна панель SmartBracket; 3. Кабель живлення; 4. Кабель Ethernet; 5. Монтажний комплект; 6. Стартовий пакет GSM (є не в усіх країнах); 7. Коротка інструкція

Гарантійні зобов'язання: Гарантія на пристрій Ajax діє протягом двох років від дати покупки і не поширюється на комплектний акумулятор. Якщо пристрій не працює належним чином, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки – в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені віддалено!

Цим гарантуємо, що означене радіообладнання розроблене таким чином, що воно може експлуатуватися в Україні за призначенням, не порушуючи встановлені умови користування радіочастотним ресурсом України.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Справжнім ТОВ «АС Манюфекчурінг» заявляє, що тип радіообладнання Ajax Hub 2 відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за адресою: ajax.systems/ua/declarations

Повний текст гарантійних зобов'язань – на сайті. ajax.systems/ua/warranty

Угода користувача: ajax.systems/ua/end-user-agreement

Технічна підтримка: support@ajax.systems

Виробник: ТОВ "АС Манюфекчурінг".
Вул. Складяренка, 5, м. Київ, 04073, Україна.

www.ajax.systems

RU Название продукта: Централь системы безопасности Интеллектуальная централь Hub 2 – ключевой элемент системы безопасности Ajax. Устройство контролирует работу всех датчиков Ajax и моментально отправляет сигнал тревоги владельцу и на пульт охраны.

Питання	110 – 240 В
Акумулятор	Li-Ion 2 Ахч (до 16 часов автономной работы)
Защита тампером	Есть
Диапазон частот	868,0–868,6 МГц или 868,7–869,2 МГц, в зависимости от региона продажи
Максимальная мощность радиосигнала	До 25 мВт
Радиосигнал	До 2000 м при отсутствии преград
Каналы связи	2 SIM-карты (GSM 850/900/1800/1900 МГц GPRS), Ethernet
Диапазон рабочих температур	От -10°C до +40°C
Рабочая влажность	До 75%
Габариты	163 x 163 x 36 мм
Вес	362 г

Комплектация: 1. Hub 2; 2. Крепежная панель SmartBracket; 3. Кабель питания; 4. Кабель Ethernet; 5. Монтажный комплект; 6. Стартовый пакет GSM (присутствует не во всех странах); 7. Краткая инструкция

EAU Продукция соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011), «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011).

Гарантийные обязательства: Гарантия на устройства Ajax действует на протяжении двух лет с даты покупки и не распространяется на комплектный аккумулятор. Если устройство работает ненадлежащим образом, рекомендуем сначала обратиться в службу поддержки – в половине случаев технические вопросы могут быть решены удаленно!

Полный текст гарантийных обязательств на сайте: ajax.systems/ru/warranty

Пользовательское соглашение: ajax.systems/ru/end-user-agreement
Техническая поддержка: support@ajax.systems

Производитель: ООО «АС Манюфекчуринг». 04073, Украина, г. Киев, ул. Складяренка, 5. **www.ajax.systems**

ES Nombre del producto: Panel de control de seguridad

La unidad central inteligente Hub 2 es un elemento clave en el sistema de seguridad Ajax. El dispositivo monitoriza el funcionamiento de todos los detectores Ajax y envía inmediatamente una señal de alarma al propietario y a la Central Receptora de Alarmas (CRA).

Fuente de alimentación	110 - 240 V
Unidad de acumulación	Li-Ion 2 Ахч (hasta 16 horas de funcionamiento autónomo)
Tamper anti-sabotaje	Sí
Banda de frecuencia	868.0-868.6 MHz
Potencia radiada aparente	7.29 mW (límite 25 mW)
Señal de radio	Hasta 2,000 m (sin obstáculos)
Canales de comunicación	2 SIM (GSM 850/900/1800/1900 MHz GPRS), Ethernet
Rango de temperatura de operación	De -10°C a +40°C
Humedad permisible	Hasta 75%
Dimensiones generales	163 x 163 x 36 mm
Peso	362 g

Información importante: Este producto se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE. Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Se han realizado todas las pruebas de radio esenciales.

CE PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REPLAZA POR UNA DE TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES

Equipo completo: 1. Hub 2; 2. Panel de fijación SmartBracket; 3. Cable de alimentación; 4. Cable Ethernet; 5. Kit de instalación; 6. Paquete de inicio 2G (no disponible en todos los países); 7. Breve guía del usuario

Garantía: Los dispositivos Ajax tienen una garantía de 2 años después de la fecha de compra y no aplica al acumulador incluido. Si el dispositivo no funciona correctamente, debería contactar primero con el servicio de soporte: en la mitad de los casos los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota.

El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web:

ajax.systems/es/warranty
Contrato de usuario: ajax.systems/es/end-user-agreement
Soporte técnico: support@ajax.systems

Fabricante: "AS Manufacturing" LLC.
Dirección: Calle Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ucrania. **www.ajax.systems**

IT Nome del prodotto: Pannello di controllo della sicurezza

Hub 2, l'unità centrale intelligente, è un elemento chiave del sistema di sicurezza Ajax. Il dispositivo monitora il funzionamento di tutti i rilevatori Ajax e invia immediatamente un segnale di allarme al proprietario e alla Centrale Ricezione Allarmi (CRA).

Alimentazione	110 - 240 V
Accumulatore	Li-Ion 2 Ахч (fino a 16 ore di autonomia)
Tamper anti-Sabotaggio	Sì
Banda di frequenza	868.0-868.6 MHz
Potenza irradiata equivalente	7.29 mW (limite 25 mW)
Segnale radio	Fino a 2000 m (in campo aperto)
Canali di comunicazione	2 SIM (GSM 850/900/1800/1900 MHz GPRS), Ethernet
Temperature di funzionamento	Da -10°C a +40°C
Umidità massima ammissibile	Fino al 75%
Dimensioni totali	163 x 163 x 36 mm
Peso	362 g

Informazioni importanti: Questo prodotto può essere usato in tutti gli Stati membri dell'UE. Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della Direttiva 2014/53/EU. Sono state effettuate tutte le serie di prove radio essenziali.

CE ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UN TIPO DI BATTERIA NON CORRETTO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI

Set completo: 1. Hub 2; 2. Pannello per il montaggio SmartBracket; 3. Cavo di alimentazione; 4. Cavo Ethernet; 5. Kit di installazione; 6. SIM card (disponibile solo in alcuni paesi); 7. Breve Guida per l'utente

Garanzia: I dispositivi Ajax sono coperti da una garanzia valida per due anni a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia non è valida per l'accumulatore fornito insieme ai dispositivi. Se il dispositivo non funziona correttamente, si prega di contattare il servizio di supporto. Nella metà dei casi si riesce a risolvere i problemi tecnici a distanza!

Il testo integrale della garanzia è disponibile sul sito:

ajax.systems/it/warranty
Contratto con l'utente finale: ajax.systems/it/end-user-agreement
Supporto tecnico: support@ajax.systems

Produttore: "AS Manufacturing" LLC.
Indirizzo: 5 Sklyarenko street, Kyiv, 04073, Ucraina.
www.ajax.systems

EN Product name Security control panel

The Hub 2 intelligent control panel is a key element of the Ajax security system. The device monitors operation of all Ajax detectors and immediately sends an alarm signal to the owner and the Central Monitoring Station.

Power supply	110 - 240 V
Accumulator unit	Li-Ion 2 Ахч (up to 16 hours of autonomous operation)
Anti-tamper switch	Yes
Frequency band	868.0–868.6 MHz or 868.7–869.2 MHz, depending on the sales region
Effective radiated power	7.29 mW (limit 25 mW)
Radio signal	Up to 2,000 m (any obstacles absent)
Communication channels	2 SIM cards (GSM 850/900/1800/1900 MHz GPRS), Ethernet
Operating temperature range	From -10°C to +40°C
Operating humidity	Up to 75%
Dimensions	163 x 163 x 36 mm
Weight	362 g

CE Important Information: This product can be used across all EU member states. This device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. All essential radio test suites have been carried out.

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS